

Porównanie tłumaczeń Dzieje 22:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ci zaś ze mną będący wprowadzie światło oglądali i przestraszeni stali się zaś głosu nie usłyszeli mówiącego mi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A ci, którzy ze mną byli, światło wprowadzie zobaczyli, ale głosu Tego, który ze mną rozmawiał – nie usłyszeli.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	(Ci) zaś razem ze mną będący światło obejrzeni*, zaś głosu nie usłyszeli mówiącego*** mi. ²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Ci) zaś ze mną będący wprowadzie światło oglądali i przestraszeni stali się zaś głosu nie usłyszeli mówiącego mi

¹⁾ Co do sprzeczności między <x>510 9:7</x> a <x>510 22:9</x>, zob. przyp. do <x>510 9:7</x>.

²⁾ Sens: zobaczyli.

³⁾ Imiesłów ten odnosi się nie do "głosu" lecz do osoby wydającej ten głos.